 © Авторы статьи / Authors of the article

## ЯЗЫКИ НАРОДОВ ЗАРУБЕЖНЫХ СТРАН (С УКАЗАНИЕМ КОНКРЕТНОГО ЯЗЫКА ИЛИ ГРУППЫ ЯЗЫКОВ)/LANGUAGES OF PEOPLES OF FOREIGN COUNTRIES (INDICATING A SPECIFIC LANGUAGE OR GROUP OF LANGUAGES)

**DOI: https://doi.org/10.60797/RULB.2026.81.10 EDN: XCSZCL**

# PEOPLE-FIRST LANGUAGE В АФРИКЕ: ЧЕЛОВЕК ДЛЯ ЯЗЫКА ИЛИ ЯЗЫК ДЛЯ ЧЕЛОВЕКА?

Научная статья

**Мищенко Е.Ю.[1, *]**
[1] ORCID : 0009-0005-5951-3358;
[1] Московский государственный лингвистический университет, Москва, Российская Федерация

* Корреспондирующий автор (misch.liz[at]mail.ru)

Предложена: 02.08.2026; Принята: 31.08.2026; Опубликована: 09.09.2026

**Аннотация**

Статья посвящена изучению концептуальных оснований медкорректных номинаций, широко используемых в англоязычных странах африканского континента. Ключевым объектом исследования являются языковые единицы, формируемые в рамках идеологии People-first language, закрепившейся в медицинском и медийном дискурсах как ведущая стратегия снижения стигматизации лиц с заболеваниями и ограниченными возможностями здоровья. В статье предложена типология номинаций, представляющих данную идеологию, но характеризующихся разной степенью эвфемистического потенциала. Показано, что семантика таких единиц моделируется на базе фиксированного репертуара метонимических концептов, которые обнаруживают константную фокусировку. В качестве материала используются тексты известных англоязычных печатных изданий Африки.

**Ключевые слова:** политкорректность, медкорректность, эвфемизм, метонимический концепт, концептуальная модель, модель концептуального профилирования.

# PEOPLE-FIRST LANGUAGE IN AFRICA: PEOPLE FOR LANGUAGE, OR LANGUAGE FOR PEOPLE?

Research article

**Mishchenko E.Y.[1, *]**
[1] ORCID : 0009-0005-5951-3358;
[1] Moscow State Linguistic University, Moscow, Russian Federation

* Corresponding author (misch.liz[at]mail.ru)

Suggested: 02.08.2026; Accepted: 31.08.2026; Published: 09.09.2026

**Abstract**

The article is devoted to an analysis of the conceptual foundations of medically correct terms widely used in English-speaking countries on the African continent. The key focus of the study is linguistic units formed within the framework of the People-first language ideology, which has become established in medical and media discourse as the leading strategy for reducing the stigmatisation of people with illnesses and disabilities. The paper proposes a typology of terms that represent this ideology but are characterised by varying degrees of euphemistic potential. It is demonstrated that the semantics of such units are modelled on the basis of a fixed repertoire of metonymic concepts, which exhibit a consistent focus. The material used includes texts from well-known English-language print publications in Africa.

**Keywords:** political correctness, medical correctness, euphemism, metonymic concept, conceptual model, conceptual profiling model.

## Введение

На сегодняшний день изучение специфики идеологии и языка политкорректности остается одним из важных вопросов современной лингвопрагматики. С.Г. Тер-Минасова полагает, что данный феномен необходимо рассматривать в контексте поиска новых способов языкового выражения с целью исключения номинаций, задевающих достоинство личности [3, С. 216].

Насущность исследования политкорректности обусловливает систематические попытки его анализа в Африке как российскими, так и западными лингвистами. Ввиду этого существует уже значительный корпус работ, адресующих данный вопрос в официальных языках ряда африканских стран (английском, французском, африкаанс и др.) в контексте вопросов расовой (Радвик, 2023), гендерной (Офоэгбу, 2025) и дизабилити-идентичности (Баркиндо, Оладимеджи, 2026). Вместе с тем обширность континента и разнообразие политических систем его государств ограничивает возможность холистического анализа одной из форм политической корректности. Кроме того, исследования, посвящённые непосредственно концептуальному анализу политкорректно мотивированных номинаций, не обнаруживаются.

Таким образом, основной целью данной работы было изучить специфику реализации частотных концептов (инвалидность, ментальные расстройства и др.) медкорректного дискурса в 22 англоязычных странах Африки. Материалом для анализа послужили эвфемистические единицы, отобранные методом сплошной выборки из наиболее авторитетных печатных изданий рассматриваемых стран (в частности республики Нигерия, Маврикии, Кении и др.).

 © Авторы статьи / Authors of the article

Актуальность данной статьи заключается в изучении семантики и прагматики медкорректных языковых единиц, обладающих определенной степенью эвфемистического потенциала, которые используются в массмедийном дискурсе всех англоязычных стран Африки. Научная новизна данной работы обусловлена тем, что в ней впервые предлагается алгоритм анализа концептуальных моделей семантики эвфемистических и амбивалентных единиц, номинирующих людей с ограничениями по здоровью в рамках модели People-first language.

В ходе исследования применялся целый комплекс методов, среди которых можно отметить метод концептуального анализа, гипотетико-дедуктивный метод, метод моделирования, метод дефиниционного анализа, методы сопоставительного анализа, ассоциативный метод и метод культурологической интерпретации единиц. Языковой материал был отобран с применением метода сплошной выборки из более 40 известных англоязычных печатных изданий Африки (The News Agency of Nigeria, Premium Times, Daily Nation, Mauritius Times и др.). Для анализа данных была так же проведена количественная оценка более 200 единиц, образованных в рамках идеологии People-first language и реализующих салиентные закономерности. Хронологические рамки выборки охватывают публикации с 2019 по 2026 год.

**Обсуждение**

Вопрос номинирования людей с инвалидностью занимает особое место в англоязычном политкорректном дискурсе. Актуальность данной проблемы объясняется исторической табуированностью, с одной стороны, и, с другой стороны, необходимостью осмысления и языкового отображения меняющегося социального положения указанной маргинализованной группы в современном мире.

Необходимо отметить, что на сегодняшний день превалирующей стратегией нивелирования эйблистских коннотаций в англоязычных странах, в том числе и на африканском континенте, выступает *People-first language (PFL)* или «язык, ставящий человека на первое место», который за последние несколько лет получил широкое распространение в медицинском и медийном дискурсах.

Номинации, представляющие идеологию People-first language (PFL), строятся на основе нескольких языковых моделей, наиболее продуктивными из которых надо признать *people with…, people who have…, people who are…, people living with…* . Мы полагаем, что языковые единицы, которые конструируются по этим паттернам, могут обладать разной степенью эвфемистического потенциала. Другими словами, они демонстрируют разную степень способности смягчить и / или завуалировать обозначение некоторого явления действительности, что во многих случаях обусловлено концептуальным основанием их семантики [2, С. 87].

В силу амбивалентности ряда единиц PFL многие начинают подвергать данную идеологию критике, несмотря на статус доминирующей прескрипции в медкорректном языке. В ответ на PFL была создана другая школа мысли *Identity-first language (IFL)* (англ. язык, ставящий идентичность на первое место), которая постулирует, что инвалидность человека неразрывно переплетена с его идентичностью и поэтому признак или состояние должны интегрироваться непосредственно в обозначение личности (например, *autistic perso*n вместо *person with autism*). Главным аргументом сторонников IFL является идея о том, что разделение личности и ее состояния может только усиливать стигму. Однако данная идеология в настоящее время остаётся на периферии современной медкорректности.

**Основные результаты**

На настоящем этапе исследования представляется возможным предложить следующую типологию номинаций People-first language:

1) **эвфемистические единицы с достаточно обобщенной семантикой:** *persons with physical limitations;*

2) **узкоспециализированные медицинские термины (полные и аббревиатуры):** *people with Amyotrophic Lateral Sclerosis or ALS; people with dissociative identity disorders or DID*;

3) **языковые единицы, которые можно отнести к прямым номинациям:** *children with birth defects; persons with disabilities*. Данная группа, несмотря на свою распространенность и востребованность в англоязычных СМИ, представляется наиболее амбивалентной.

Неоднозначность трактовки многих единиц, построенных по моделям People-first language, обусловлена не в последнюю очередь постепенным нивелированием их эвфемистического потенциала. Анализ прагматических функций отобранных медкорректных номинативных единиц демонстрирует в диахронической перспективе их постоянную ротацию. Речь может идти, в частности, как о выходе единицы из употребления, так и об утрате эвфемистического (маскирующего и/или смягчающего) потенциала и, как следствие, пейорации и перехода в категорию дисфемизмов. Подобное явление было обозначено Пинкером термином *euphemism treadmill (*«карусель эвфемизмов»), подразумевающим имманентность негативных коннотаций и неизбежность приобретения их вторичными обозначениями [9, С. 211–213].

Актуальной проблемой изучения языка медкорректности в англоязычных странах Африки остается выработка алгоритма анализа концептуального аспекта их семантики. На настоящем этапе исследования представляется возможным констатировать наличие репертуара константных концептуальных моделей, продуцирующих номинации People-first language. Концептуальный анализ отобранного корпуса единиц продемонстрировал превалирование метонимических концептуальных моделей с регулярной фокусировкой.

Одними из наиболее продуктивных метонимических концептов в изучаемой сфере являются концепты CONDITION (СОСТОЯНИЕ) и ISSUE (ПРОБЛЕМА) (напр., *children with developmental conditions*, *people who suffer from mobility issues*), а также концепт DISORDER (РАССТРОЙСТВО), который включает в себе более частные подконцепты, а именно ДЕФЕКТ (*babies with birth defects*), ДЕФОРМАЦИЯ (*children with deformities*), ОТКЛОНЕНИЕ

 © Авторы статьи / Authors of the article

ОТ НОРМЫ (*adults with neurodivergence*). Выделенные метонимические концепты представляют собой иерархическую систему (см. рис. 1).

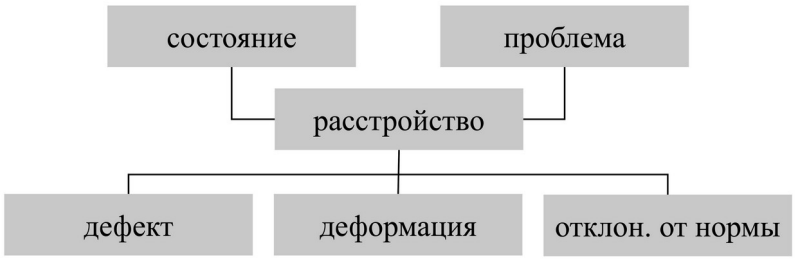


Рисунок 1 - Продуктивные метонимические модели, конструирующие семантику единиц, представляющих идеологию People-first language
DOI: https://doi.org/10.60797/RULB.2026.81.10.1

Следующим этапом анализа стало выявление продуктивных моделей концептуального профилирования единиц, представляющих идеологию People-first language. В современном медкорректном дискурсе наиболее частотной является актуализация фокуса **наличие** (напр. *persons with disabilities or PWDs*). В качестве оппозиции ему выступают фокусы **отсутствие** (*zero mobility passengers*) и **уменьшение** (*persons with reduced mobility or PRM*), которые указывают на сокращение возможностей организма, обусловленных инвалидностью. Помимо них можно отметить актуализацию менее продуктивных фокусов **ограничение** (*individuals with certain physical limitations*) и **отличие** (*children with special needs*), которые, в свою очередь, акцентируют негативные аспекты данной номинативной области. Наиболее частотные модели концептуального профилирования медкорректного языка в англоязычных странах Африки демонстрирует рисунок 2.

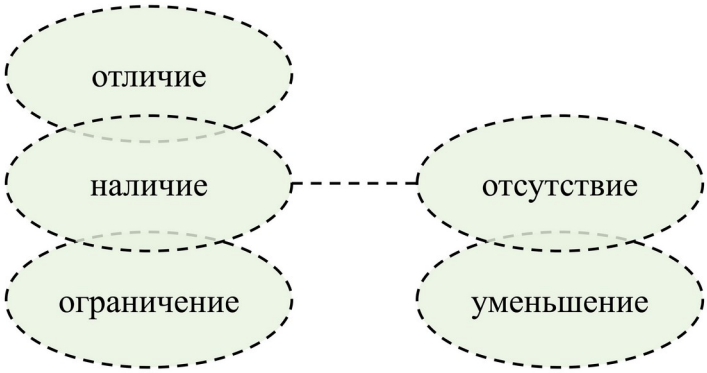


Рисунок 2 - Модели концептуального профилирования
DOI: https://doi.org/10.60797/RULB.2026.81.10.2

**Заключение**

В заключение отметим, что настоящее исследование можно считать одной из первых попыток комплексного изучения концептуальных и прагматических параметров медкорректной номинации в англоязычных странах африканского континента, в частности People-first language. Проведённое исследование позволяет заключить, что применение прескриптивных норм PFL нередко вступает в противоречие с изначально заявленной целью данной идеологии, а именно нивелировать эйблистские и акцентирующие инаковость образы. Данная проблема существенно затрудняет обоснование её прагматической целесообразности для человека. В дальнейшем представляется перспективным сопоставить PFL с оппозиционной моделью Identity-first language (IFL) и выявить различия их концептуальных оснований. Помимо этого, мы планируем изучить концептуальные модели конструирования медкорректных мультимодальных комплексов, представляющих разные жанры интернет-коммуникации.

 © Авторы статьи / Authors of the article

**Конфликт интересов**

Не указан.

**Рецензия**

Все статьи проходят рецензирование. Но рецензент или автор статьи предпочли не публиковать рецензию к этой статье в открытом доступе. Рецензия может быть предоставлена компетентным органам по запросу.

**Conflict of Interest**

None declared.

**Review**

All articles are peer-reviewed. But the reviewer or the author of the article chose not to publish a review of this article in the public domain. The review can be provided to the competent authorities upon request.

## Список литературы / References

1. Порохницкая Л.В. Концептуальные основания эвфемии в языке (на материале английского, немецкого, французского, испанского и итальянского языков) : дис. … д-ра филол. наук : 10.02.20 / Л.В. Порохницкая. — Москва, 2014. — 413 с.

2. Порохницкая Л.В. Концептуальная подоплека современных политкорректных трендов: новое или хорошо забытое старое? / Л.В. Порохницкая // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Гуманитарные науки. — 2022. — Вып. 8 (863). — С. 86–90.

3. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация: учебное пособие для студентов, аспирантов и соискателей по специальности «Лингвистика и межкультурная коммуникация» / С.Г. Тер-Минасова. — Москва : Слово/Slovo, 2000. — 216 с.

4. Allan K. The pragmatics of connotation / K. Allan // Journal of Pragmatics. — 2007. — Vol. 39. — № 6. — P. 1047–1057.

5. Barkindo B.S. Language, Ideology and the Construction of Illness in Selected Medical Reports from Nigerian Hospitals: A Critical Discourse Analysis / B.S. Barkindo, T.H. Oladimeji // International Journal of Social Science Humanity & Management Research. — 2026. — Vol. 5. — Issue 6. — P. 1663–1674.

6. Borkowska P. It Befalls Words to Fall Down: Pejoration as a Type of Semantic Change / P. Borkowska, G.A. Kleparski // Studia Anglica Resoviensia. — 2007. — Book 47. — P. 33–50.

7. Ferrigon P. Person-First Language vs. Identity-First Language: An examination of the gains and drawbacks of Disability Language in society / P. Ferrigon // Journal of Teaching Disability Studies. — 2019. — URL: https://jtds.commons.gc.cuny.edu/person-first-language-vs-identity-first-language-an-examination-of-the-gains-and-drawbacks-of-disability-language-in-society/ (accessed: 09.05.2026).

8. Ofoegbu D. Language, power, and gender: insight from Nigerian print media / D. Ofoegbu // American Journal of Multidisciplinary Research and Innovation. — 2025. — Vol. 4. — № 3. — P. 98–107.

9. Pinker S. The Blank Slate: The Modern Denial of Human Nature / S. Pinker. — New York : Penguin Books, 2003. — P. 211–213.

10. Rudwick S. The Ambiguity of English as a Lingua Franca: Politics of Language and Race in South Africa / S. Rudwick. — New York : Routledge, 2023. — 202 p.

11. Ruiz de Mendoza Ibáñez F. Conceptual Metonymy Theory revisited: some definitional and taxonomic issues / F. Ruiz de Mendoza Ibáñez; edited by X. Wen, J. Taylor // The Routledge Handbook of Cognitive Linguistics. — London; New York : Routledge, 2021. — P. 204–227.

## Список литературы на английском языке / References in English

1. Porokhnitskaya L.V. Kontseptual'nyye osnovaniya evfemii v yazyke (na materiale angliyskogo, nemetskogo, frantsuzskogo, ispanskogo i ital'yanskogo yazykov) [Conceptual foundations of euphemia in language (based on English, German, French, Spanish and Italian)] : dis. … of Grand PhD in Philologys : 10.02.20 / L.V. Porokhnitskaya. — Moscow, 2014. — 413 p. [in Russian]

2. Porokhnitskaya L.V. Kontseptual'naya podopleka sovremennykh politkorrektnykh trendov: novoye ili khorosho zabytoye staroye? [Conceptual Patterns of Current Politically Correct: Trends: Is Everything New Well Forgotten Old?] / L.V. Porokhnitskaya // Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo lingvisticheskogo universiteta. Gumanitarnye nauki [Vestnik of Moscow State Linguistic University. Humanities]. — 2022. — Issue 8 (863). — P. 86–90. [in Russian]

3. Ter-Minasova S.G. Yazyk i mezhkul'turnaya kommunikatsiya [Language and intercultural communication] : textbook for students, postgraduates and applicants in the specialty "Linguistics and Intercultural Communication" / S.G. Ter-Minasova. — Moscow : Slovo/Slovo, 2000. — 216 p. [in Russian]

4. Allan K. The pragmatics of connotation / K. Allan // Journal of Pragmatics. — 2007. — Vol. 39. — № 6. — P. 1047–1057.

5. Barkindo B.S. Language, Ideology and the Construction of Illness in Selected Medical Reports from Nigerian Hospitals: A Critical Discourse Analysis / B.S. Barkindo, T.H. Oladimeji // International Journal of Social Science Humanity & Management Research. — 2026. — Vol. 5. — Issue 6. — P. 1663–1674.

6. Borkowska P. It Befalls Words to Fall Down: Pejoration as a Type of Semantic Change / P. Borkowska, G.A. Kleparski // Studia Anglica Resoviensia. — 2007. — Book 47. — P. 33–50.

7. Ferrigon P. Person-First Language vs. Identity-First Language: An examination of the gains and drawbacks of Disability Language in society / P. Ferrigon // Journal of Teaching Disability Studies. — 2019. — URL: https://jtds.commons.gc.cuny.edu/person-first-language-vs-identity-first-language-an-examination-of-the-gains-and-drawbacks-of-disability-language-in-society/ (accessed: 09.05.2026).

 © Авторы статьи / Authors of the article

8. Ofoegbu D. Language, power, and gender: insight from Nigerian print media / D. Ofoegbu // American Journal of Multidisciplinary Research and Innovation. — 2025. — Vol. 4. — № 3. — P. 98–107.

9. Pinker S. The Blank Slate: The Modern Denial of Human Nature / S. Pinker. — New York : Penguin Books, 2003. — P. 211–213.

10. Rudwick S. The Ambiguity of English as a Lingua Franca: Politics of Language and Race in South Africa / S. Rudwick. — New York : Routledge, 2023. — 202 p.

11. Ruiz de Mendoza Ibáñez F. Conceptual Metonymy Theory revisited: some definitional and taxonomic issues / F. Ruiz de Mendoza Ibáñez; edited by X. Wen, J. Taylor // The Routledge Handbook of Cognitive Linguistics. — London; New York : Routledge, 2021. — P. 204–227.